

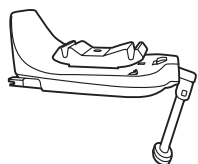


ABC DESIGN

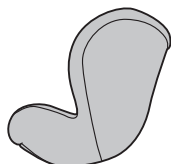
ISOFIX BASE ROOT

Bedienungsanleitung
Instructions for use

Think Baby. Think Family.



**ABC Design
Isofix Base Root**



**ABC Design Lily i-Size
45 - 105 cm
max 18 kg**



6

7

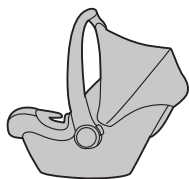
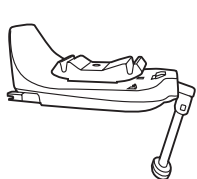
8

9

10

Bedienungsanleitung
Instructions for use

Isofix Base Root ABC.2026.1



**ABC Design
Isofix Base Root**

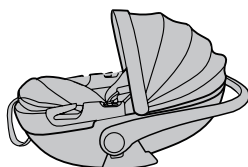
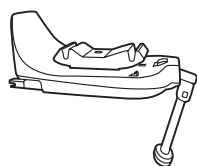
**ABC Design Tulip
45 - 85 cm
max 13 kg**



ECE R129/03



i-Size



**ABC Design
Isofix Base Root**

**ABC Design Calla
40 - 87 cm
max 13 kg**



ECE R129/04



i-Size

11

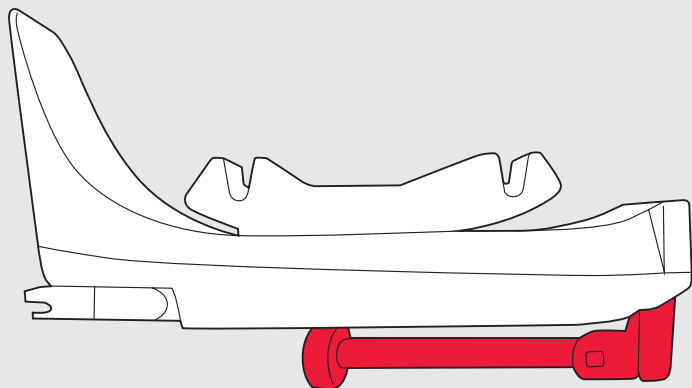
12

13

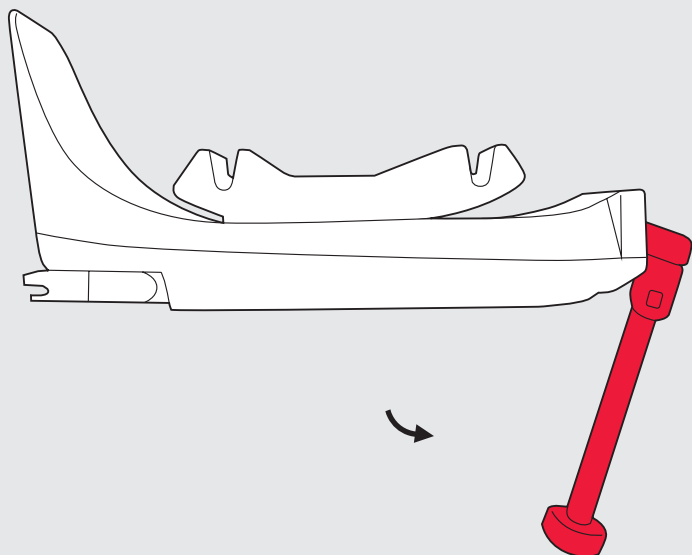
14

15

1

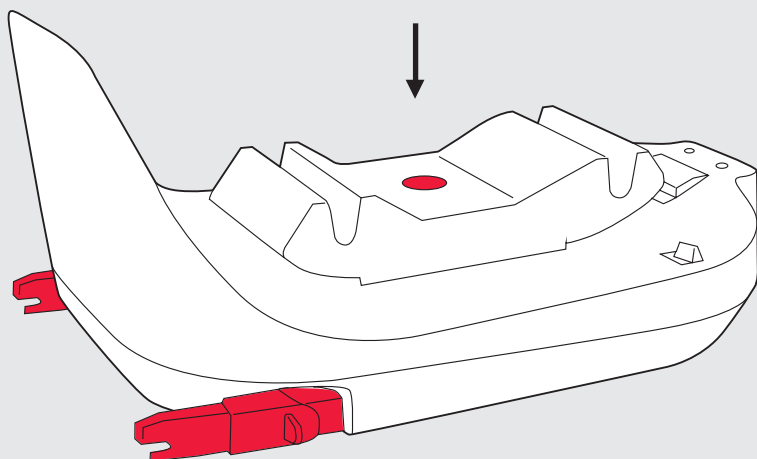


A

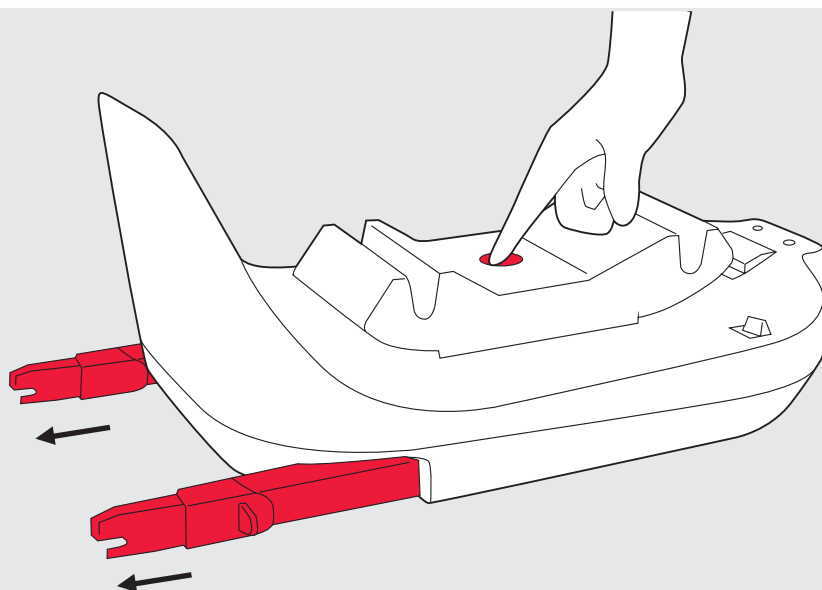


B

2



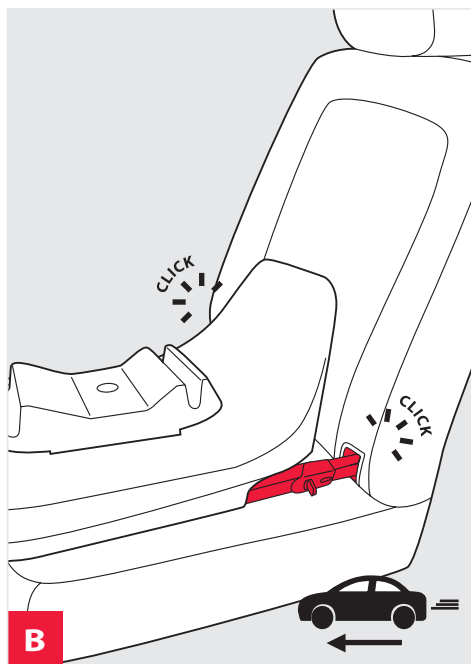
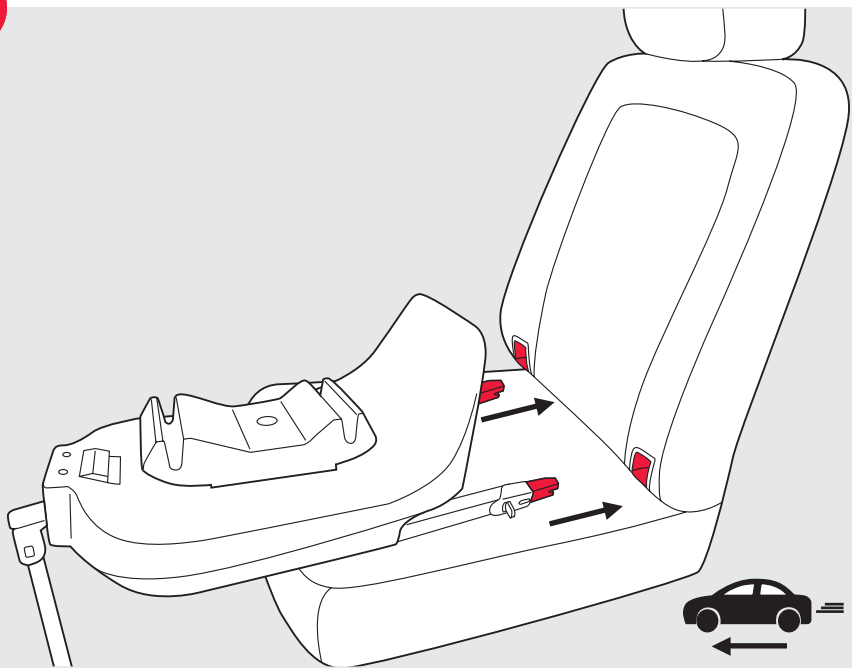
A



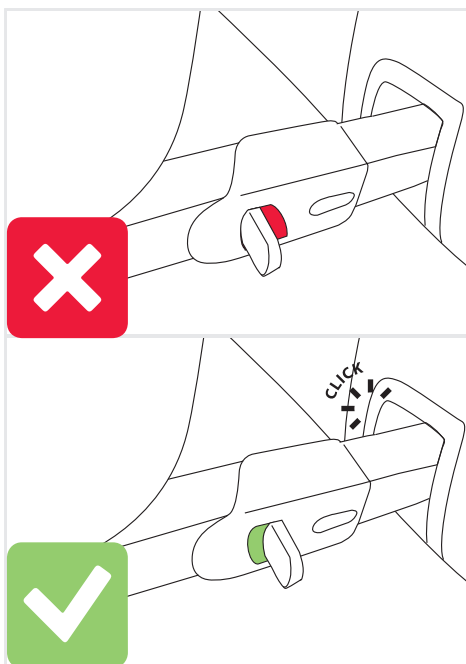
B

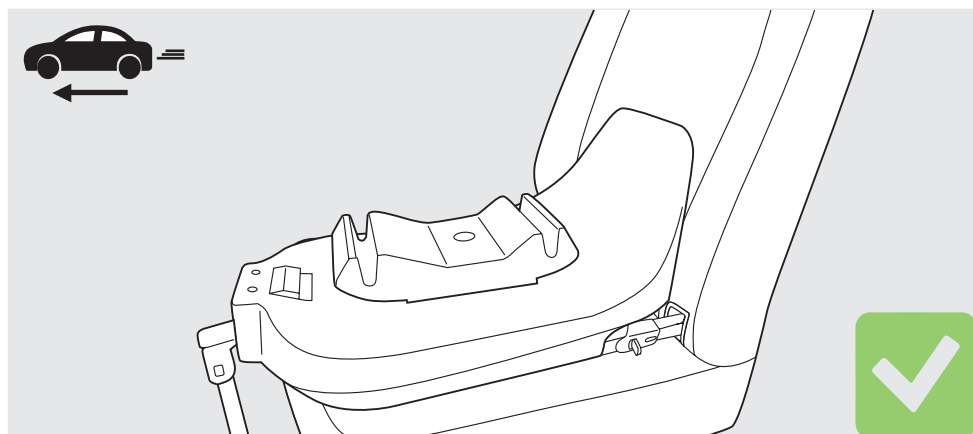
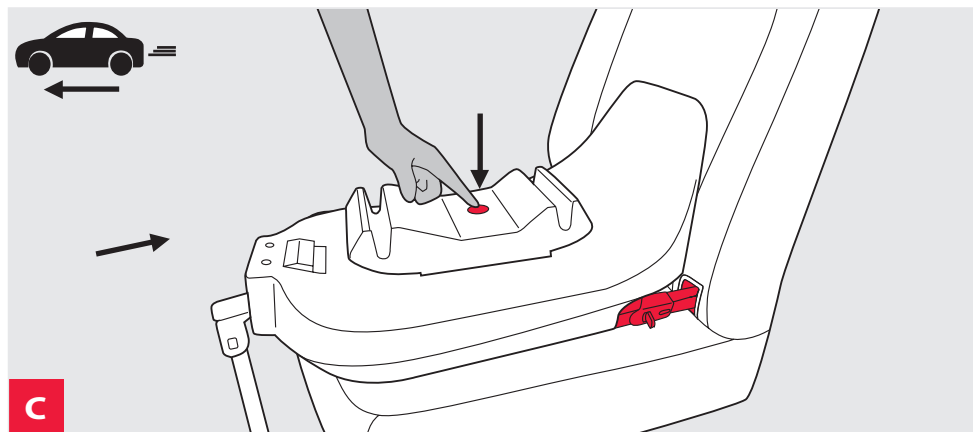
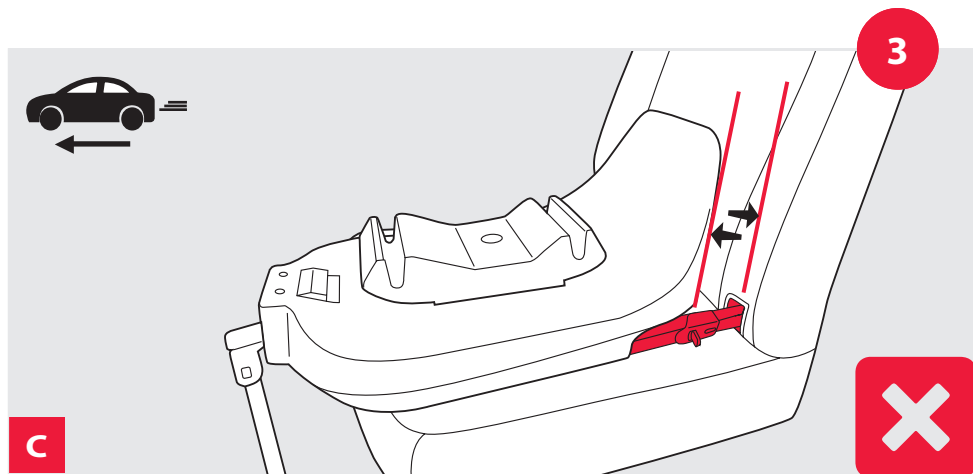
3

A

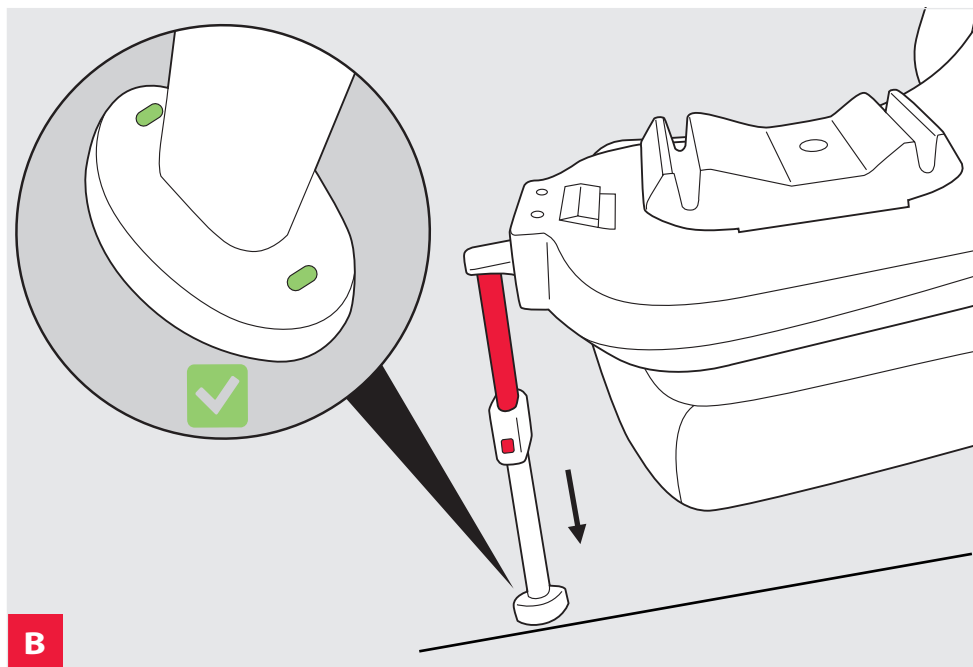
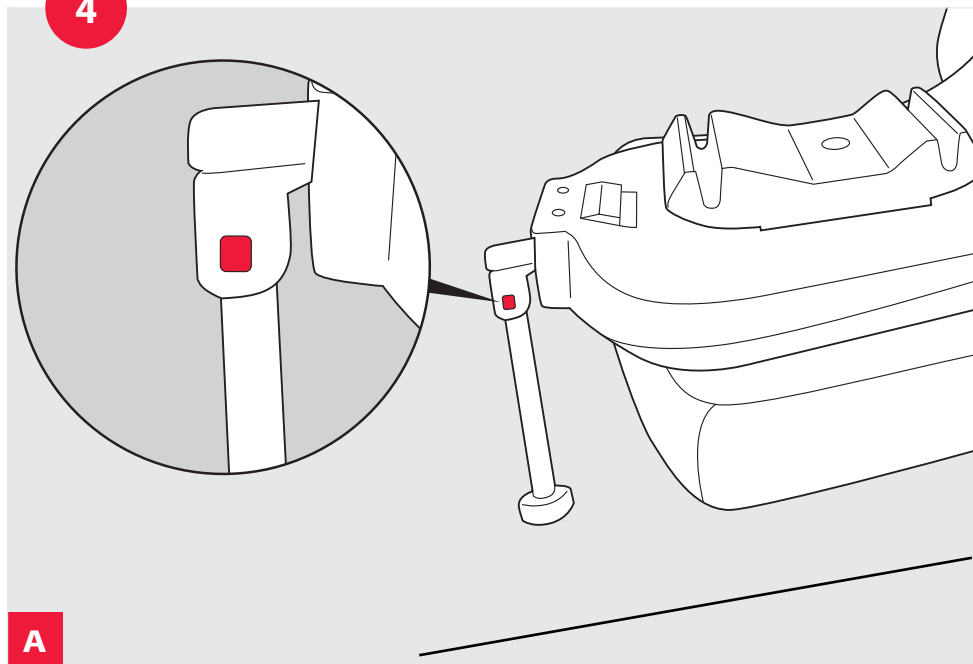


B

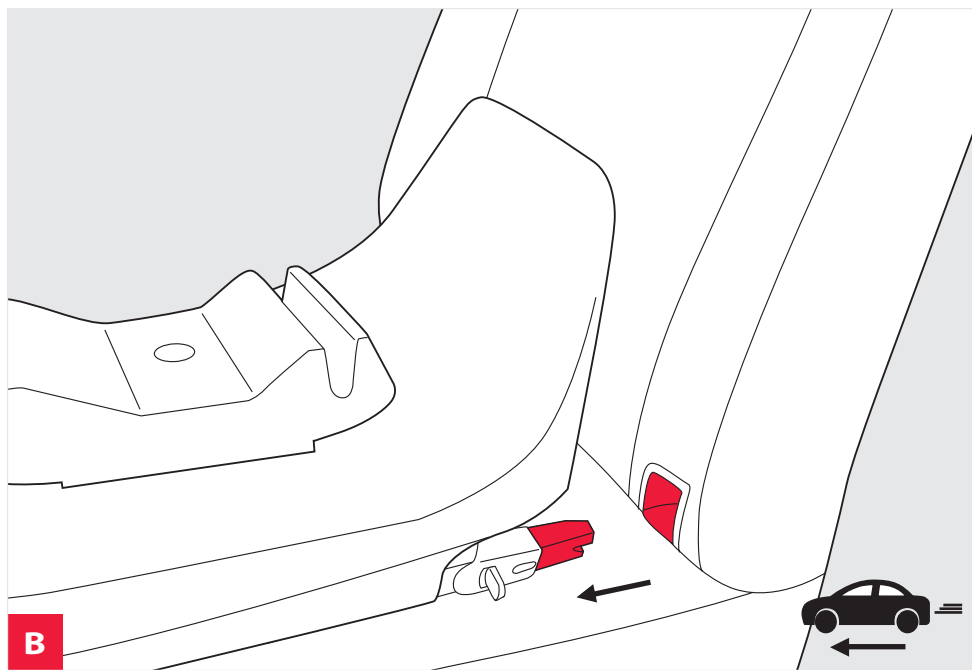
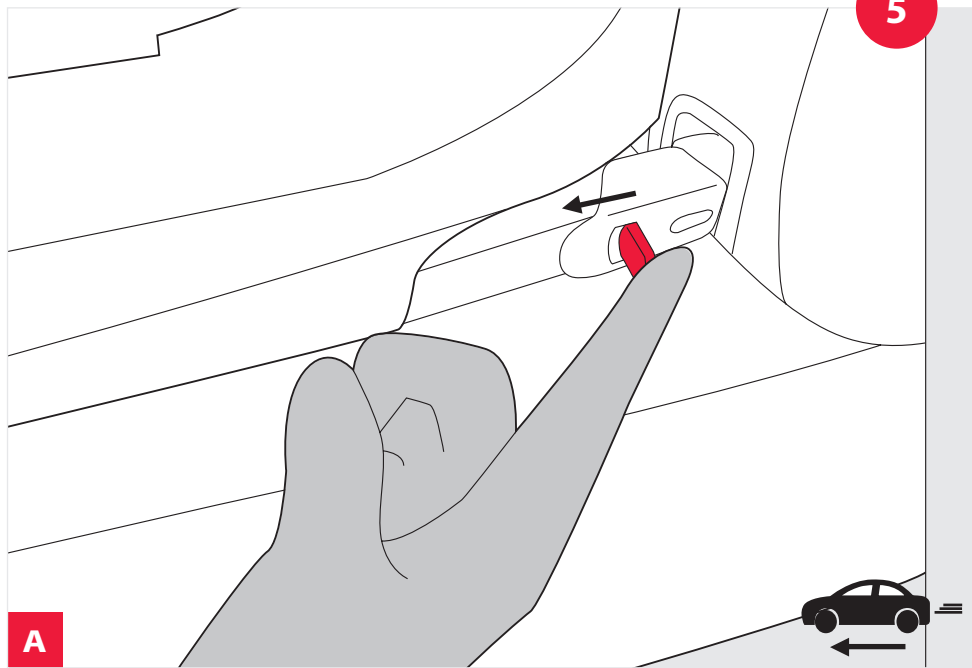




4

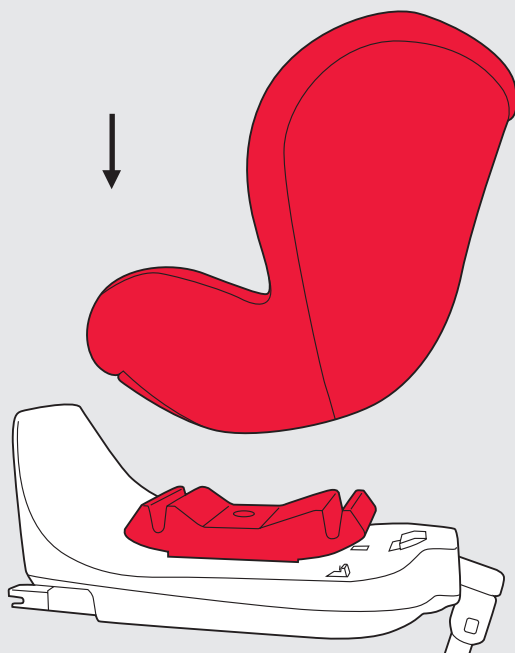


5

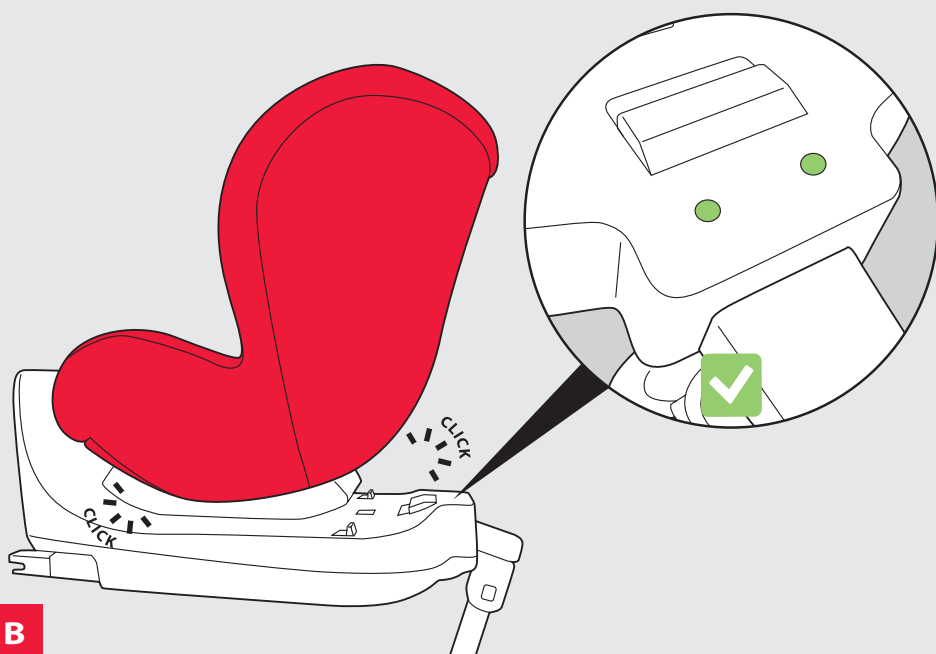


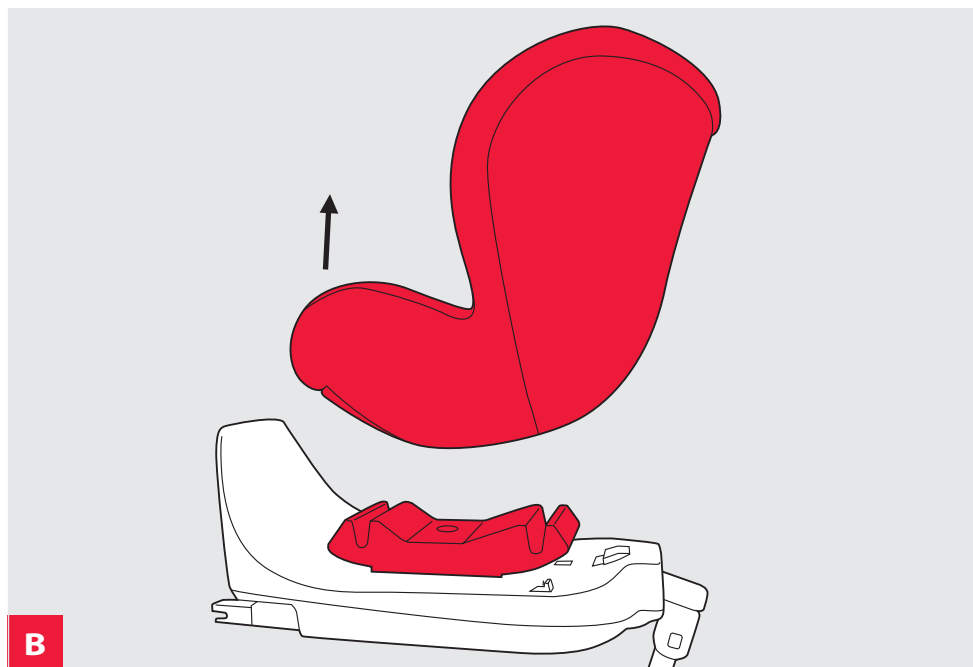
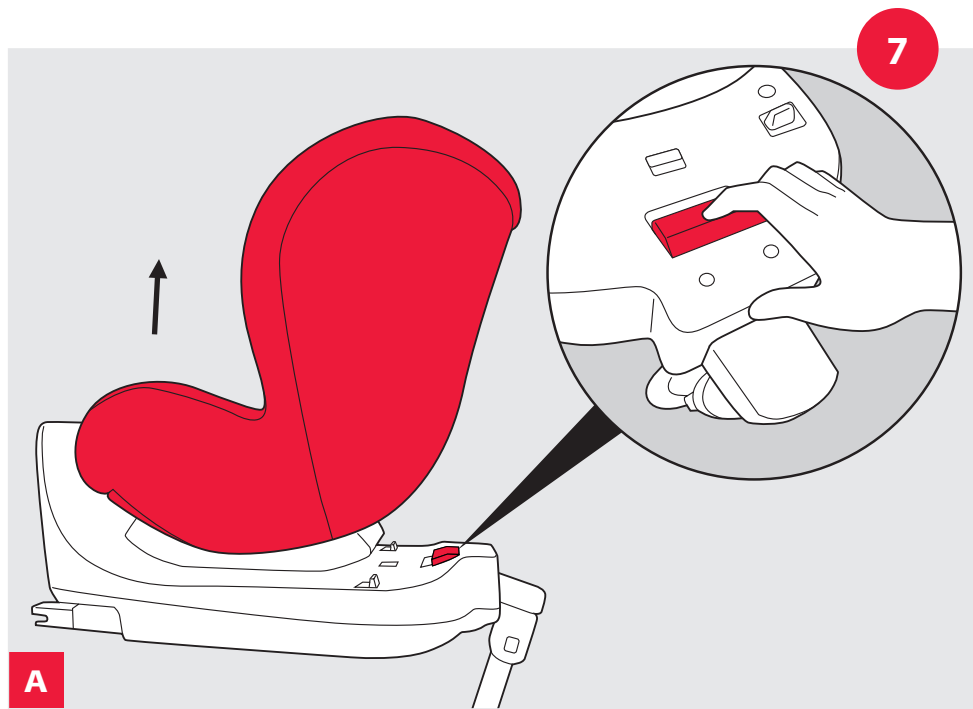
6

A

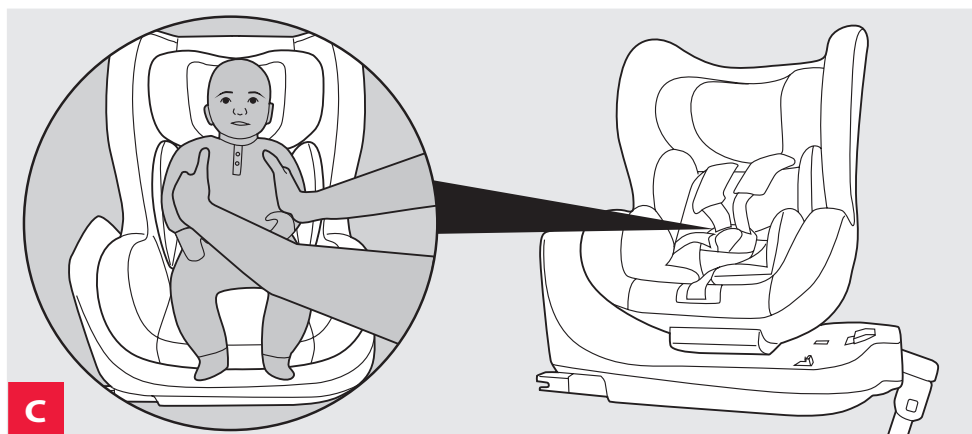
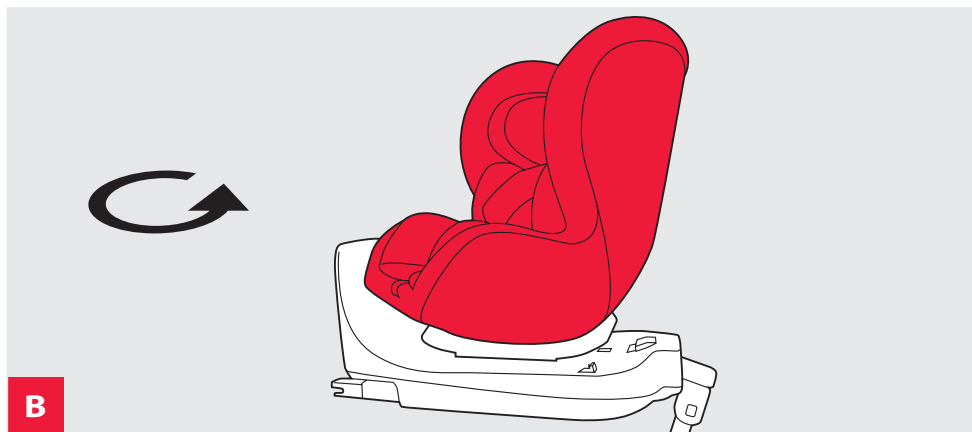
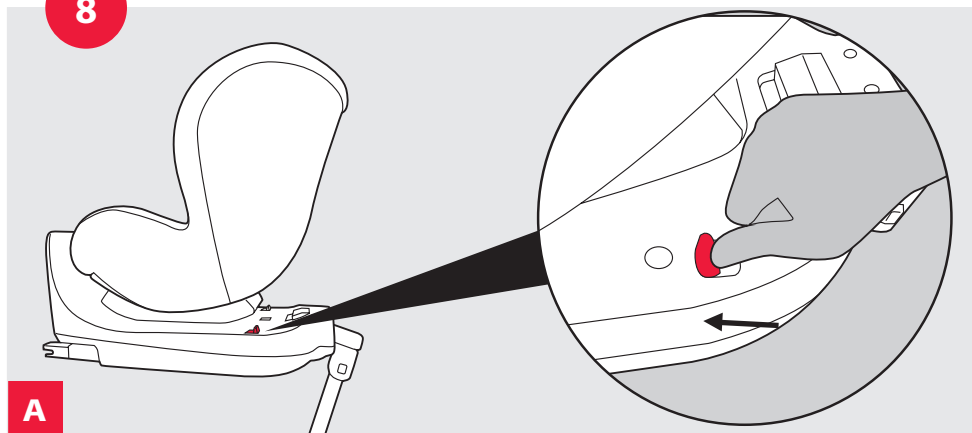


B

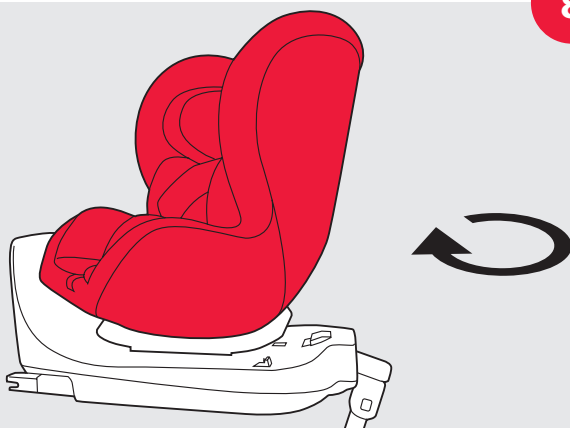




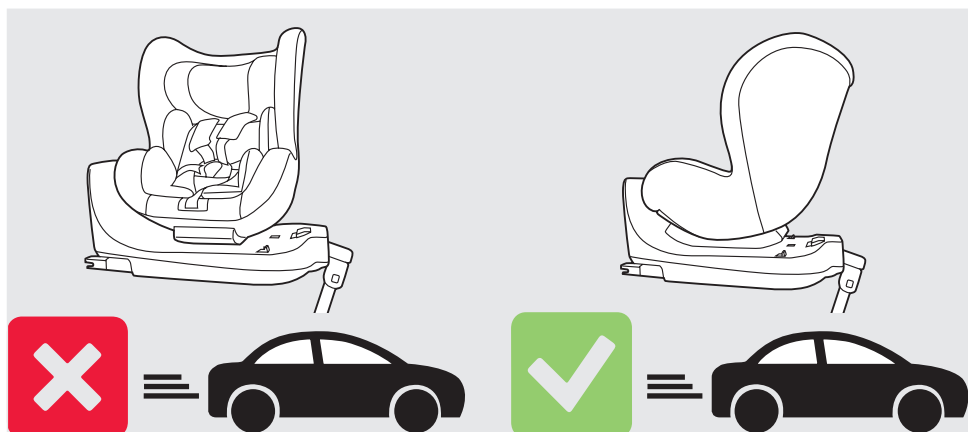
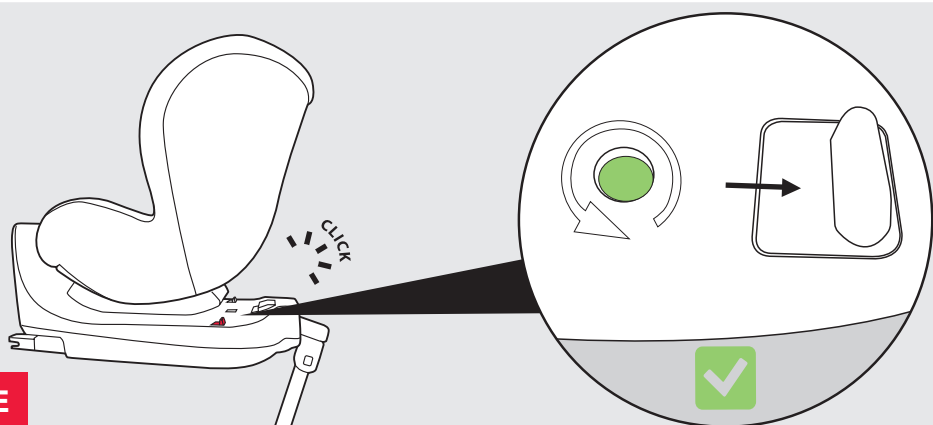
8



D



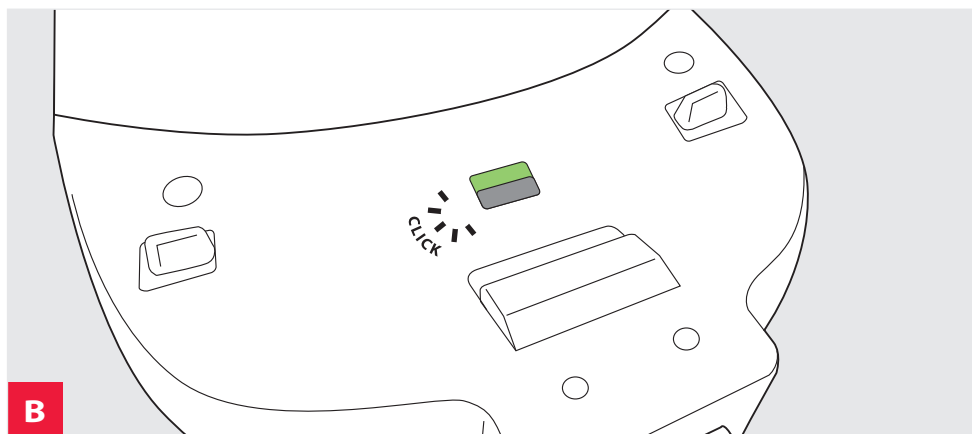
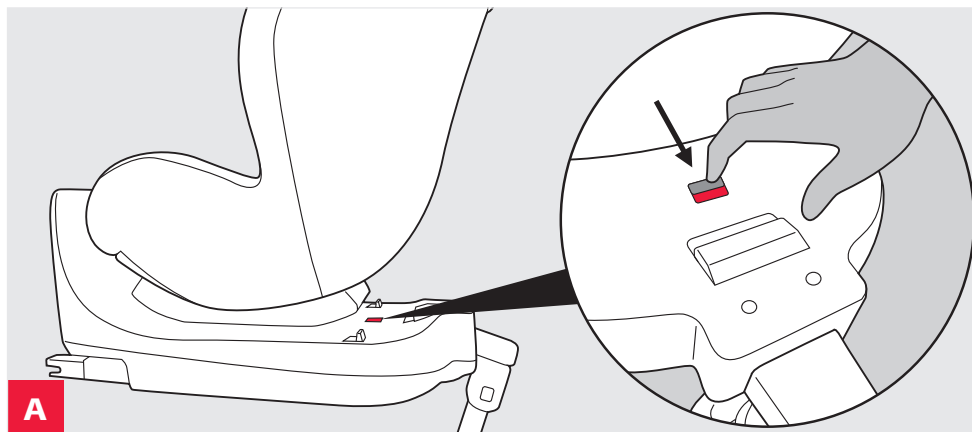
E

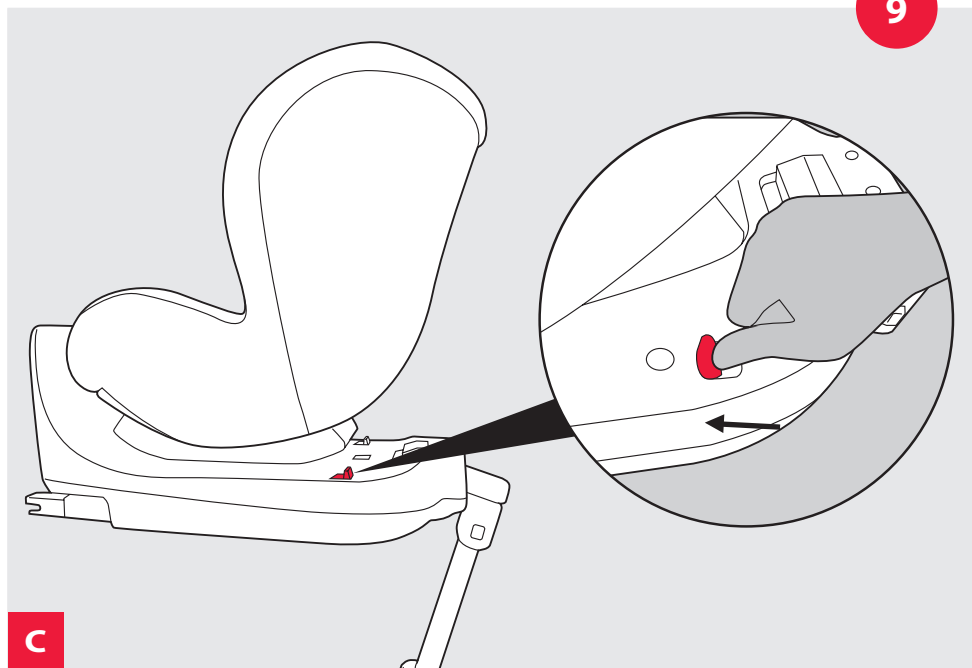


9

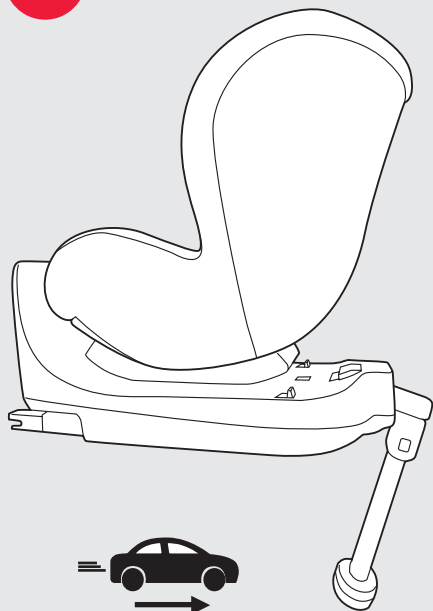


45 - 105 cm
> 15 M
max 18 kg

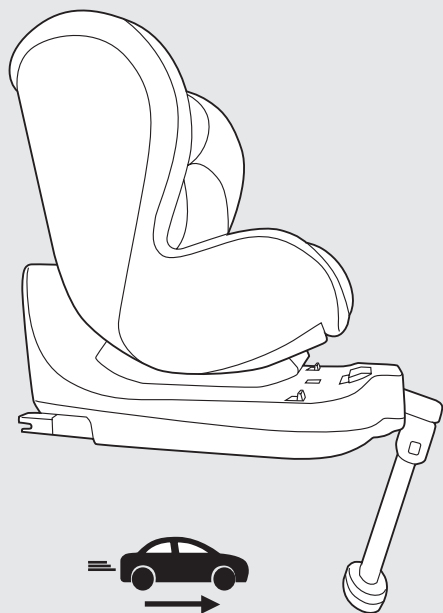




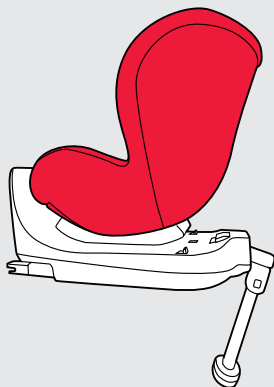
10



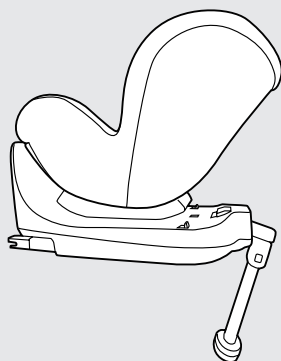
Lily
45 - 76 cm
< 15 M
max 13 kg



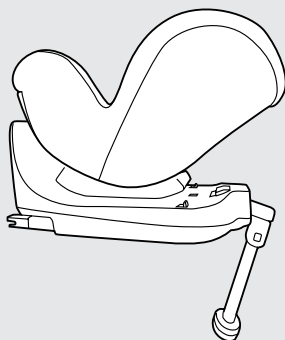
Lily
76 - 105 cm
> 15 M
max 18 kg



Pos. 1



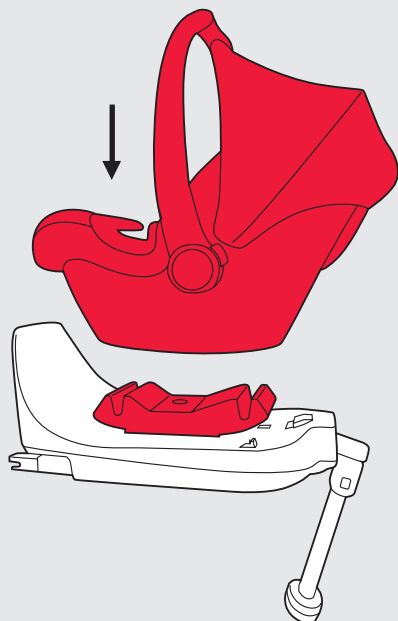
Pos. 2



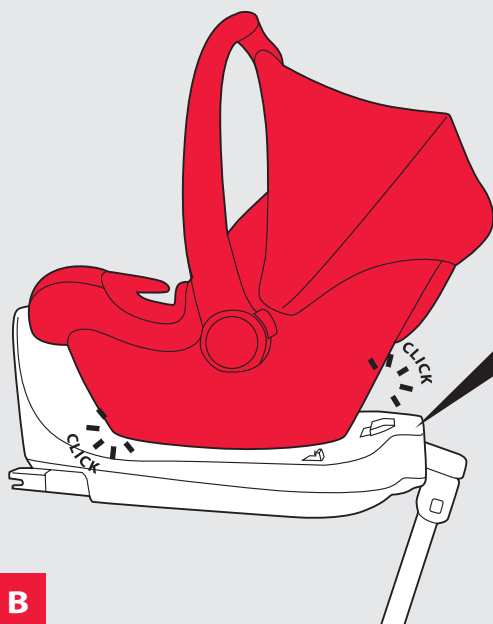
Pos. 3



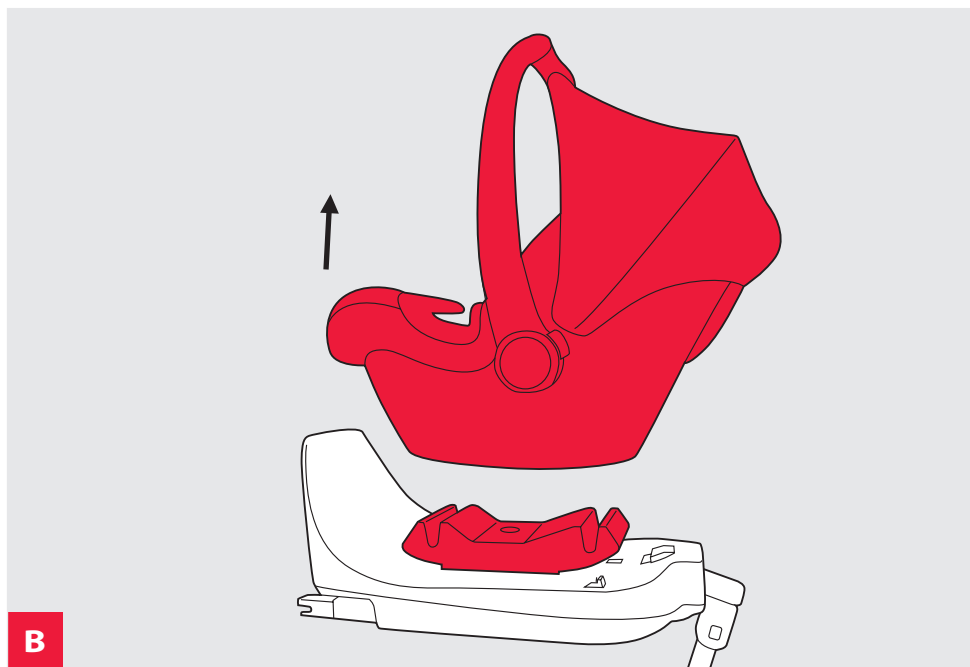
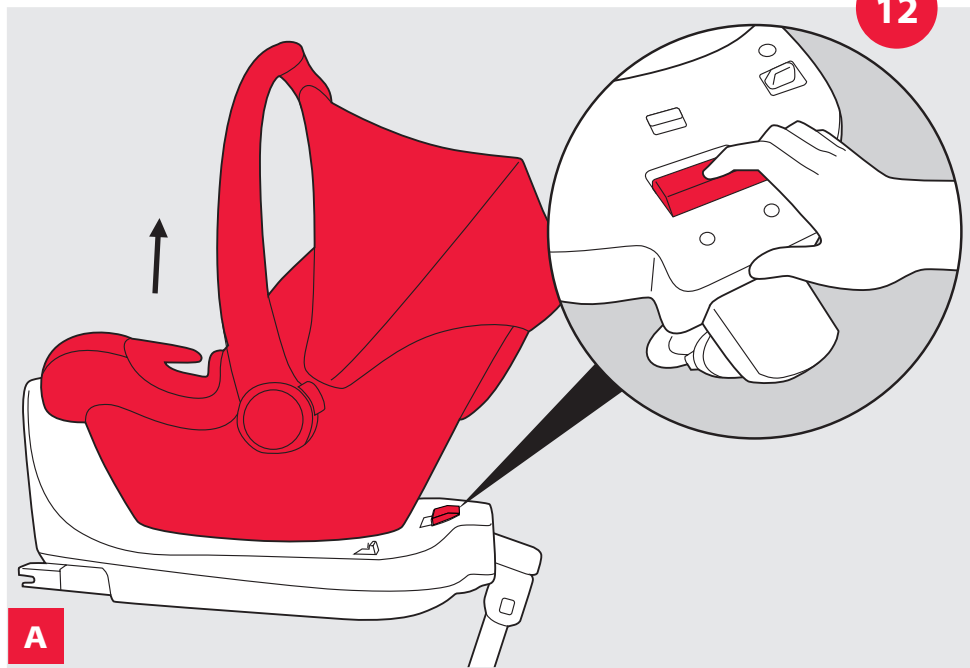
11



A

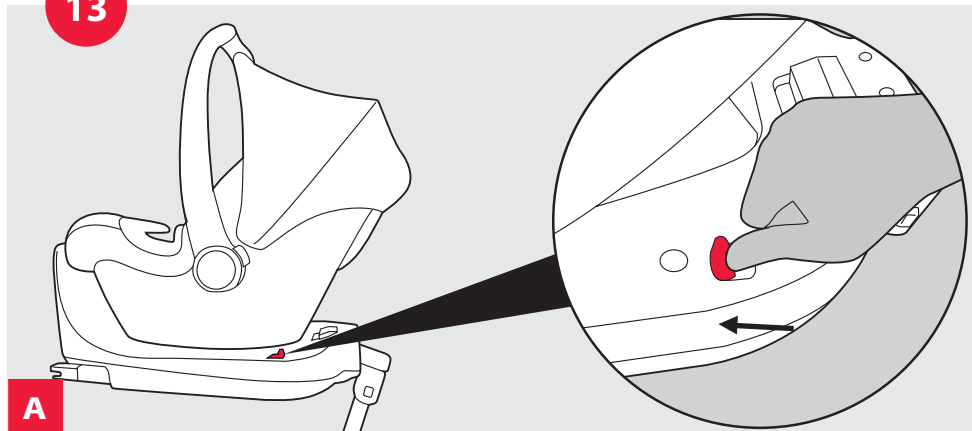


B

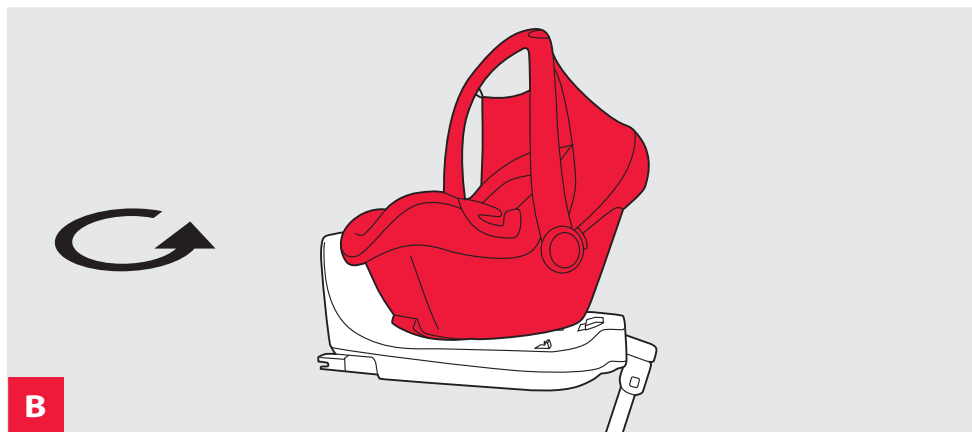


13

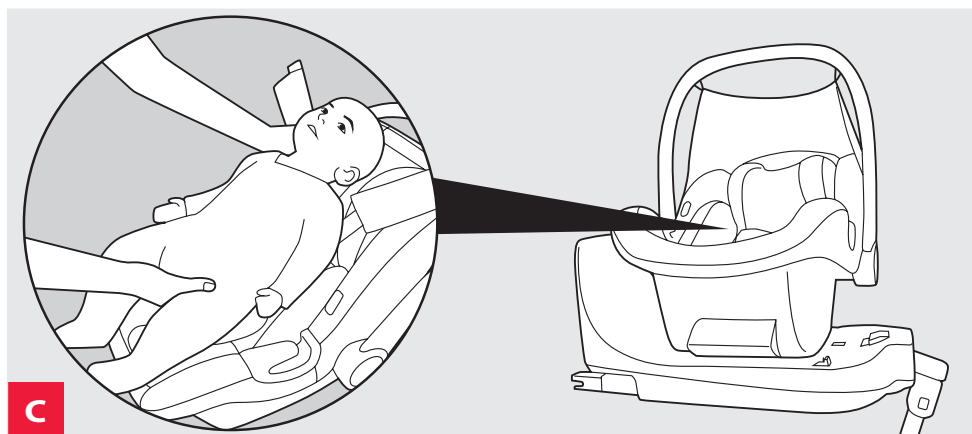
A



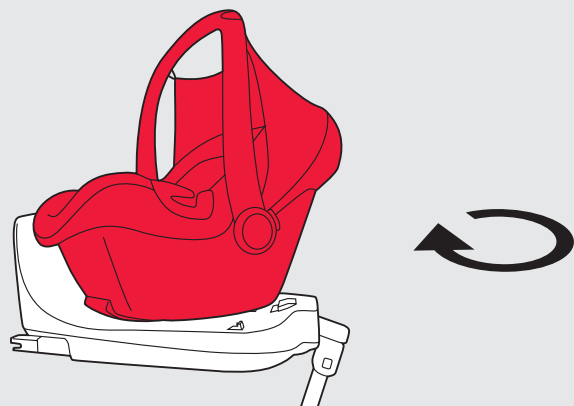
B



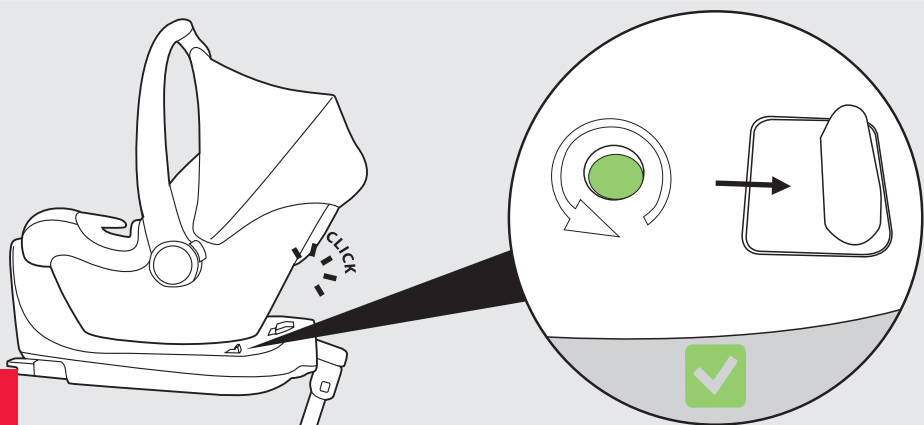
C



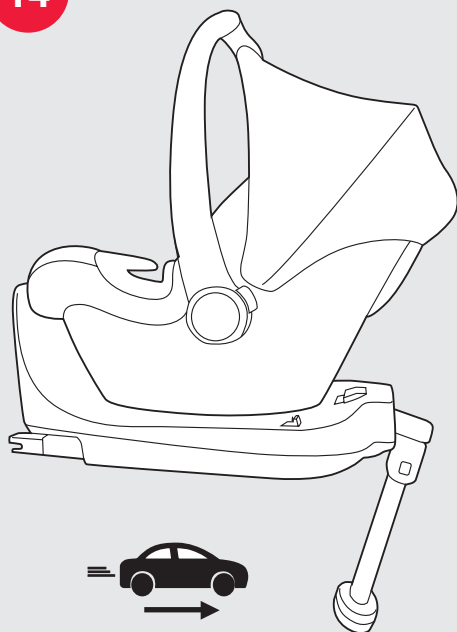
D



E

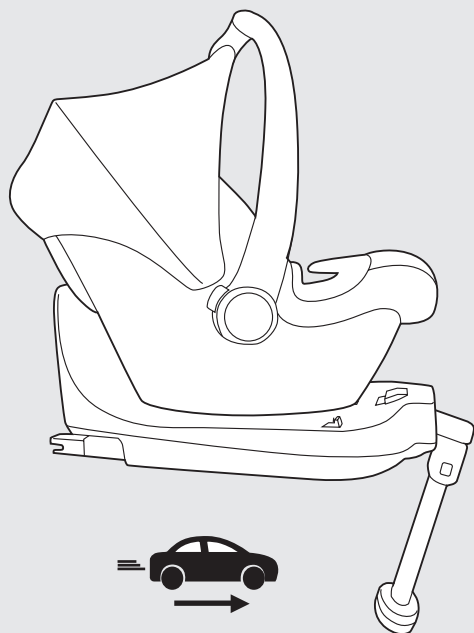


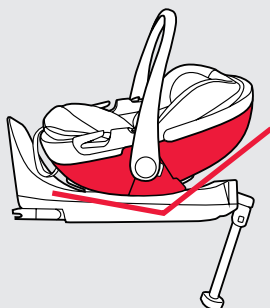
14



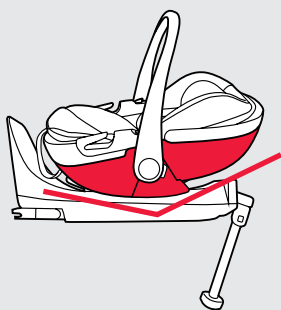
Tulip
45 - 85 cm
< 15 M
max 13 kg

Calla
40 - 87 cm
< 15 M
max 13 kg

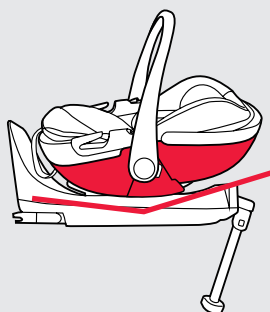




Pos. 1



Pos. 2



Pos. 3



DE - Deutsch

WICHTIG! Anleitung für spätere Rückfragen aufbewahren.

Pflege- und Gebrauchshinweise

- Zur Sicherheit und Werterhaltung Ihres Produkts tragen regelmäßige Pflege und Wartung in hohem Maße bei.
- Verwenden Sie keine Schmiermittel
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel

Hinweise für den Reklamationsfall

- Im Schadens- oder Reklamationsfall wenden Sie sich bitte an den Fachhändler bei dem Sie das Produkt erworben haben.
- Garantieansprüche können nur gegen Vorlage des Kaufbelegs geltend gemacht werden
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen, stellen keinen Reklamationsanspruch dar.
- Schäden, die durch fehlerhafte Montage oder Inbetriebsetzung entstehen, stellen keinen Reklamationsanspruch dar.
- Schäden, die durch unsachgemäße Änderungen am Produkt entstehen, stellen keinen Reklamationsanspruch dar.
- Roststellen, die durch fehlende Wartung oder unsachgemäße Behandlung vorkommen können, stellen keinen Mangel dar.
- Kratzer sind normale Verschleißerscheinungen und stellen keinen Mangel dar.

Hinweis

- Bitte beachten Sie die Hinweise ihrer Fahrzeugherstellers in Bezug auf die Nutzung von Isofix Systemen. Lesen Sie das Handbuch des Fahrzeugherstellers.
- Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung des Autositzes, der für diese Isofix-Base vorgesehen ist.

ACHTUNG:

- Die Sicherheit des Artikels wird vom Hersteller nur garantiert, wenn er vom Erstkäufer benutzt wird. Es empfiehlt sich aus diesem Grunde nicht, einen Sitz aus zweiter Hand zu kaufen.
- Lassen Sie ihr Kind nie unbeaufsichtigt
- Nach einem Unfall (auch bei geringer Aufprallgeschwindigkeit) können Beschädigungen am Auto-Kindersitz aufgetreten sein, die nicht unbedingt offensichtlich sind. In diesem Fall muss der Auto-Kindersitz ausgetauscht werden.
- Nehmen Sie keinerlei Änderungen an Ihrem Kindersitz vor. Die Sicherheit des Sitzes könnte dadurch beeinträchtigt werden.

WARNUNG:

- Der Artikel ist ein Isofix-System das ausschließlich in Fahrzeugen mit Isofix-Verankerungen benutzt werden darf.
- Ob ihr Fahrzeug für die Benutzung des Artikels zugelassen ist, können sie auf unserer Homepage www.abc-design.de überprüfen.
- Prüfen sie vor jeder Benutzung, dass alle Indikatoren des Artikels grün sind.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Gepäckstücke und Gegenstände, die im Falle eines Unfalles oder bei starkem Bremsen die Insassen verletzen könnten, ausreichend gesichert sind.
- Dies ist ein „i-Size“-verbessertes Kinderrückhaltesystem. Es ist gemäß der UN-Regelung Nr. 129 zugelassen und für die Verwendung auf i-Size-kompatiblen Fahrzeugsitzplätzen vorgesehen, wie vom Fahrzeughersteller in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs angegeben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.
Verwenden Sie dieses Produkt niemals auf Sitzplätzen, auf denen ein aktiver Frontairbag installiert ist.

WICHTIG – NICHT VORWÄRTS GERICHTET VERWENDEN, BEVOR DAS KIND 15 MONATE ALT IST (Siehe Anleitung).

- Benutzen Sie den Kindersitz nur auf in Fahrtrichtung gerichteten Autositzen.
- Umklappbare Autositze müssen fest eingearastet sein.
- Wird der Kindersitz auf dem Beifahrersitz angebracht, muss der Beifahrersitz so weit wie möglich nach hinten geschoben werden.
- Der Kindersitz darf nicht auf Autositzen mit Airbagsicherung benutzt werden. Ggf. Airbag deaktivieren (Fragen Sie Ihren Autohändler)
- Die Rückenlehne des Beifahrersitzes muss in ganz aufrechte Position gestellt werden. Eine verstellbare Kopfstütze muss in die unterste Position geschoben werden.
- Der Kindersitz darf nicht in der Autotür oder in umklappbaren Sitzen verhakt werden; es dürfen keine schweren Gegenstände auf dem Kindersitz liegen.
- Halten Sie Ihr Baby im Auto nie auf dem Schoß. Gegen die immensen Kräfte die bei einem Unfall frei werden können Sie Ihr Baby nicht mehr festhalten.
- Legen Sie niemals den Autogurt um sich und das Kind.
- Am Kindersitz und an den Gurten dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Autosicherheitsgurt nicht beschädigt und voll funktionsstüchtig ist.
- Alle Gurte die zum Befestigen der Rückhalteinrichtung bestimmt sind müssen gespannt werden. Die Gurte mit denen das Kind gehalten wird müssen straff angelegt sein. Achten Sie darauf, dass diese Gurte nicht verdreht sind.
- Lassen Sie Ihr Baby nie zu lange im Kindersitz. Obwohl der Kindersitz optimalen Komfort bietet, muß Ihr Kind regelmäßig auf dem Bauch liegen. So wird seine gesunde Entwicklung unterstützt.
- Um Ihr Kind keiner unnötigen Wärmebelastung auszusetzen, sollte der Babysitz wenn er nicht gebraucht wird nicht der prallen Sonne ausgesetzt werden. Teile des Kindersitzes könnten heiß werden und Ihr Kind verbrennen.
- Benutzen Sie den Kindersitz auch auf kurzen Strecken. Gerade hier geschehen die meisten Unfälle.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Kindersitz bzw. im Auto zurück.
- Geben Sie ein gutes Beispiel und schnallen Sie sich immer an.
- Halten Sie Ihr Kind dazu an, niemals mit dem Gurtschloss zu spielen.
- Machen Sie bei längeren Fahrten kurze Pausen, so dass Ihr Kind die Möglichkeit hat, sich außerhalb des Fahrzeuges von den Anstrengungen der Reise zu erholen.
- Um die Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, und halten Sie sich genau an die vorgegebenen Montageanweisungen.
- Der Kindersitz ist nach der europäischen Sicherheitsnorm ECE R129 geprüft und zugelassen. Er eignet sich für Babys und Kinder ab der Geburt bis ca. 15 Monate (0-13 kg Körpergewicht).
- Der Kindersitz kann nur bei korrekter Anwendung seine Sicherheit gewährleisten.
- Der Kindersitz kann mit einem Dreipunkt-Automatikgurt sowohl auf dem Beifahrersitz als auch auf den Rücksitzen befestigt werden, sofern dieser der Regelung ECE R16 oder einem gleichwertigen Standard entspricht. Wir empfehlen Ihnen den Sitz auf der Rückbank zu platzieren.
- Der Babysitz darf nicht allein mit dem Beckengurt befestigt werden.
- Im Auto muss der Kindersitz immer mit den Autogurten gesichert sein, auch wenn sich kein Kind darin befindet.
- Ein locker angebrachter Sitz kann bei einer Notbremsung oder bei einem Unfall die Autoinsassen verletzen.
- Kinder haben einen großen Bewegungsdrang und sollten deshalb im Babysitz immer angeschnallt bleiben, auch außerhalb des Autos.

- Achten Sie darauf, dass der Sitz nicht durch Einklemmen in der Fahrzeughürde, drehbare Autositze, auf den Kindersitz abgestellte Gegenstände (z.B. Gepäck) oder ähnliches beschädigt wird.
- Nehmen Sie keinerlei Änderungen an Ihrem Kindersitz vor. Die Sicherheit des Sitzes könnte dadurch beeinträchtigt werden.
- Nach einem Unfall (auch bei geringer Aufprallgeschwindigkeit mit über 10 km/h) können Beschädigungen am Auto-Kindersitz aufgetreten sein, die nicht unbedingt offensichtlich sind. In diesem Fall muss der Auto-Kindersitz ausgetauscht werden. Bitte entsorgen Sie ihn fachgerecht.
- Wir empfehlen Ihnen vor dem Kauf des Kindersitzes zu prüfen, ob er sich ordnungsgemäß montieren lässt.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Gepäckstücke und Gegenstände, die im Falle eines Unfalles oder bei starkem Bremsen die Insassen verletzen könnten, ausreichend gesichert sind.
- Stellen Sie den Kindersitz mit dem Kind darin niemals auf einer erhöhten Fläche wie einem Tisch, einer Arbeitsfläche, einem Bett oder einem Einkaufswagen ab. Der Sitz mit dem Baby darin könnte runterfallen.
- Die Bedienungsanleitung sollte im dafür vorgesehenen Staufach des Kindersitzes aufbewahrt werden.
- Das Kinderrückhaltesystem darf nicht ohne Stoffbezug verwendet werden.
- Da die Stoffbezüge ein wesentlicher Bestandteil des Rückhaltesystems sind, dürfen diese nur mit den vom Hersteller empfohlenen Stoffbezügen ausgetauscht werden.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung in dem dafür vorgesehenen Fach auf.
- Informieren Sie sich im Handbuch ihres Fahrzeugs über die Position der Isofix-Verankerungen und den korrekten Einbau von I-Size Rückhaltesystemen.

EN - English

Important: Keep instructions for future reference.

Care instructions

- Regular care and upkeep have a major part to play in maintaining the safety and value of your product.
- Do not use any lubricants.
- Do not use abrasive cleaning agents.

Customer complaints

- If you wish to make a complaint, please contact the stockist where you bought the product.
- Claims may only be made on the warranty subject to proof of purchase.
- No claims may be made for damage caused by improper use.
- No claims may be made for damage caused by incorrect assembly or operation.
- No claims may be made for damage caused by improper modifications to the product.
- Areas of rust may appear through lack of maintenance or improper care and do not constitute a fault with the product.
- Scratch marks are normal signs of wear and do not constitute a fault with the product.

Note

- Please see your vehicle manufacturer's instructions regarding the use of Isofix systems. Read the vehicle manufacturer's manual.
- Please see the instructions of the car seat for which this Isofix Base is intended.

ATTENTION:

- The safety of the article is only guaranteed by the manufacturer when it is used by the initial purchaser. It is therefore not advisable to buy a second-hand seat.
- Never leave your baby unattended.
- The child seat may have sustained damage after an accident (even at low impact speed)

which is not immediately obvious. The child seat must be replaced in this case.

- Do not make any modifications to the child seat. This could adversely affect the safety of the seat.

WARNING:

- The article is an Isofix system that may only be used in vehicles with Isofix anchors.
- You can check whether your vehicle is licensed for using the article on our homepage www.abc-design.de.
- Check that all the indicators of the article are green before use.
- Ensure that all items of luggage and objects which could injure passengers in the event of an accident or a sudden application of the brakes are adequately secured.
- This is an „i-Size“ Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No.129, for use in, i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users' manual. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer. Never use this product in seating positions where there is an active front airbag installed.

IMPORTANT – DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD’S AGE EXCEEDS 15 MONTHS (Refer to instructions)

- The baby seat is only for use in car seats which face the direction of travel.
- Fold-down car seats must be firmly clicked into place.
- If the baby seat is fitted to the passenger seat then the passenger seat must be pushed back as far as it will go.
- The baby seat may not be used on car seats which are fitted with an airbag. It might be possible to disable the airbag (ask your car dealer).
- The backrest of the passenger seat must be fully upright. If there is a head restraint fitted to the seat, it must be put into the lowest position.
- The baby seat must not be caught in the car door or in fold-down seats; no heavy objects may be placed on the baby seat.
- Never hold your baby on your lap when travelling in the car. The sheer force released in an accident will prevent you from holding on to your baby.
- Never put the seat belt around yourself and the baby.
- No modifications may be made to the baby seat and the straps.
- Make sure that the seat belt in the car is not damaged and is fully functional.
- All the straps designed to restrain the baby in the seat must be tightened. The straps holding the baby must be taut. Make sure that these straps are not twisted.
- Never leave your baby in the baby seat for too long. Although the baby seat is extremely comfortable it is important for your baby to have regular periods lying on its stomach. This is in the interests of healthy development.
- When not in use, the baby seat should not be left in the blazing sun, the residual heat from which might later cause unnecessary discomfort to your baby. Parts of the child seat could get hot and burn your child.
- Do not neglect to use the baby seat on short journeys. These actually account for the majority of accidents.
- Never leave your child alone in the baby seat in the car.
- Set a good example and fasten your seat belt at all times.
- Never allow your baby to play with the seat belt fastening.
- Take short breaks on relatively long journeys so that your baby has the opportunity to spend some time outside the vehicle to recover from the strain of travelling.
- Please read these instructions for use and installation through carefully and follow them strictly in the interests of your child’s safety.
- The baby seat is tested and approved for conformity with European safety standard ECE R129. It is suitable for babies from birth to approximately 15 months (0-13 kg body weight).
- The safety of the baby seat can only be guaranteed if used correctly.
- The baby seat can be fastened with a three-point emergency locking retractor belt on the passenger seat or on the rear seats insofar as this belt meets the requirements set out in ECE R16 or an equivalent standard. We recommend putting the baby seat on the rear seat.
- The baby seat may not be fastened with a lap belt.
- Even when unoccupied the baby seat should always be secured with the seat belts.
- An unsecured seat may injure the passengers in the event of an emergency stop or an accident.
- Babies have a natural urge to move and should therefore be strapped into the baby seat at all times, even when not in the car.

- Make sure that the seat does not get caught in the door of the vehicle or damaged by rotating car seats or by objects placed on the baby seat (e.g. luggage), etc.
- Do not make any modifications to the baby seat. This could adversely affect the safety of the seat.
- In an accident (even at low speed above 10 km/h) the child safety seat could suffer damage which is not necessarily obvious. In this case you must replace the child seat. Please dispose of it properly.
- Before you buy the baby seat we recommend that you check whether it can be installed properly.
- Ensure that all items of luggage and objects which could injure passengers in the event of an accident or a sudden application of the brakes are adequately secured.
- The instructions should be kept in the pocket provided in the child car seat.
- Never put the child seat with the child in on a high surface, such as a table, work surface, bed or shopping trolley. The seat with the baby inside could fall off.
- The Enhanced Child Restraint System shall not be used without the cover.
- The Enhanced Child Restraint System cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.
- Keep the operating instructions in the compartment provided.
- Refer to the manual of your vehicle for the position of the Isofix anchors and the correct installation of I-Size restraint systems.

ES - español

ES

¡IMPORTANTE! Conservar las instrucciones para consultas posteriores.

Indicaciones para el cuidado y para el uso

- Un cuidado y un mantenimiento regulares contribuyen en alta medida para mantener la seguridad y el valor del producto.
- No emplee lubricantes.
- No emplee productos de limpieza agresivos.
- Nota
- Este sistema Isofix ha sido comprobado y homologado en combinación con la silla de coche „Tulip“ conforme a ECE R129 (asientos

Indicaciones en caso de reclamación

- En caso de daños o de reclamación, por favor póngase en contacto con el comerciante que le ha vendido el producto.
- Los derechos de garantía son válidos sólo con la presentación del comprobante de la compra.
- Los daños producidos por un empleo indebido no representan un motivo de reclamación.
- Los daños producidos por un montaje o puesta en funcionamiento indebidos no representan un motivo de reclamación.
- Los daños producidos por modificaciones indebidas en el producto no representan un motivo de reclamación.
- Las manchas de óxido que pueden presentarse debido a la ausencia de mantenimiento o a un manejo inadecuado no representan un defecto.
- Los arañazos son señales normales de desgaste y no representan ningún defecto.

Nota

- Por favor observe las indicaciones del fabricante de su automóvil en relación con el empleo de sistemas Isofix. Lea el manual del fabricante del vehículo.

- Por favor observe el manual de instrucciones de la silla de coche prevista para esta base Isofix.

ATENCIÓN:

- El fabricante garantiza la seguridad del artículo sólo cuando éste es empleado por su primer comprador. Por esta razón no es recomendable comprar la silla de segunda mano.
- No deje nunca a su hijo sin supervisar.
- Después de un accidente (también con una velocidad de choque reducida) es posible que se hayan producido daños en la silla infantil para coche que no resultan necesariamente visibles. En tal caso hay que sustituir la silla infantil para coche.
- No lleve a cabo ningún tipo de modificación en la silla infantil. Ello podría afectar la seguridad de la silla.

ADVERTENCIA:

- El artículo es un sistema Isofix cuyo empleo está permitido exclusivamente en vehículos con puntos de anclaje Isofix.
- En nuestro sitio web www.abc-design.es puede comprobar si su vehículo está homologado para el empleo del artículo.
- Antes de cada uso, compruebe que todos los indicadores del artículo están verdes.
- Asegúrese de que están asegurados suficientemente todo el equipaje y todos los objetos que podrían causar daños a los viajeros en caso accidente o de un frenazo brusco.
- Este es un sistema de retención infantil mejorado “i-Size”. Está homologado de acuerdo con el Reglamento de la ONU n.º 129 para su uso en posiciones de asiento del vehículo compatibles con i-Size, según lo indicado por los fabricantes del vehículo en el manual del usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante del sistema de retención infantil mejorado o al distribuidor. Nunca utilice este producto en asientos donde haya un airbag frontal activo.

• IMPORTANTE – NO UTILICE HACIA ADELANTE ANTES DE QUE EL NIÑO TENGA MÁS DE 15 MESES (Consulte las instrucciones).

- Utilice la silla para bebés solamente en asientos del automóvil que están orientados en el sentido de la marcha.
- Los asientos abatibles deben encontrarse fijamente engatillados.
- Si se coloca la silla para bebés en el asiento del copiloto, se deberá desplazar este asiento tan hacia atrás como sea posible.
- No se deberá utilizar la silla para bebés en asientos que disponen de un airbag. Dado el caso, desactivar el airbag (consulte su concesionario de automóviles)
- El respaldo del asiento del copiloto deberá encontrarse en su posición completamente vertical. Se deberá colocar el reposacabezas en su posición más baja.
- No se deberá enganchar la silla para bebés en la puerta del automóvil o en asientos abatibles; no deben encontrarse objetos pesados en la silla para bebés.
- No lleve nunca a su bebé en el automóvil sentado en su regazo. A causa de las enormes fuerzas que se liberan en caso de un accidente usted no podrá sujetar a su bebé.
- No coloque nunca el cinturón de seguridad alrededor de usted y el niño.
- No se deberán realizar modificaciones en la silla y en los cinturones.
- Asegúrese de que el cinturón de seguridad del automóvil no esté dañado y que se encuentre completamente en condiciones de funcionar.
- Todos los cinturones que están destinados para el dispositivo de retención deben estar tensados. Los cinturones que deben sujetar al niño deben estar colocados fuertemente tensados. Preste atención a que estos cinturones no estén torcidos.
- No deje nunca a su bebé demasiado tiempo en la silla para bebés. Aunque la silla para bebés ofrece un óptimo confort, su hijo debe estar tumbado boca abajo con regularidad.

Así se fomenta un desarrollo sano.

- Para no exponer a su hijo a una innecesaria carga térmica, no se debería exponer la silla para bebés al pleno sol cuando no se la necesita. Las piezas de la silla para niños podrían calentarse y quemar a su hijo.
- Utilice la silla para bebés también durante trayectos cortos. En ellos ocurren la mayoría de los accidentes.
- No deje nunca a su hijo solo sin vigilancia en la silla para bebés o en el coche.
- Dé un buen ejemplo y póngase siempre el cinturón de seguridad.
- Obligue a su hijo a que no juegue nunca con el cierre del cinturón.
- Haga pausas cortas durante un viaje más prolongado para que su hijo tenga la posibilidad de recuperarse fuera del vehículo del cansancio debido al viaje.
- Para garantizar la seguridad de su hijo, lea cuidadosamente estas instrucciones de uso y cumpla exactamente las instrucciones de uso indicadas.
- La silla para bebés está comprobada y homologada según las normas de seguridad europeas ECE R129. Es adecuada para bebés y niños a partir de su nacimiento hasta aprox. 15 meses de edad (peso corporal de 0-13 kg).
- La silla para bebés solamente puede garantizar su seguridad si se aplica correctamente.
- Se puede fijar la silla para bebés con un cinturón de seguridad automático de tres puntos de fijación en el asiento del copiloto así como también en los asientos traseros, siempre y cuando éstos cumpla la regulación ECE R16 o una norma equivalente. Recomendamos colocar la silla en los asientos traseros.
- La silla para bebés no se deberá fijar solamente con el cinturón pélvico.
- Dentro del automóvil la silla para bebés siempre deberá estar fijada con los cinturones del coche incluso cuando no está sentado ningún niño en la misma.
- Una silla colocada flojamente puede herir a los ocupantes del automóvil en caso de un frenado repentino o un accidente.

- Los niños tienden a moverse más, y siempre deberán estar abrochados en su silla para bebés, incluso fuera del coche.
- Preste atención a que la silla no resulte dañada por aprisionarse en la puerta del vehículo, por asientos giratorios, por objetos colocados sobre la silla para bebés (p. ej., equipaje) o similares.
- No realice ninguna modificación en su silla para bebés. Podría perjudicarse la seguridad de la silla.
- En un accidente (incluso a baja velocidad por encima de 10 km/h) la silla de seguridad del bebé puede sufrir un daño que no es necesariamente obvio. En este caso, deberá sustituirse el asiento infantil. Elimínelo, por favor, de forma correcta.
- Antes de comprar la silla para bebés, recomendamos comprobar si esta se puede montar debidamente.
- Asegúrese de que todos los objetos y cada bulto del equipaje estén suficientemente asegurados ya que en caso de un accidente o un frenazo fuerte éstos podrían herir a los ocupantes del vehículo.
- El manual de instrucciones se debería guardar en el compartimento de la silla para niños.
- No coloque nunca la silla para niños sobre una superficie elevada como una mesa, una encimera, una cama o un carro de compra. La silla podría caerse.
- No se permite el empleo del sistema de retención para niños sin funda.
- Como las fundas son un componente esencial del sistema de retención para niños, solo pueden ser sustituidas por las fundas recomendadas por el fabricante.

FR - français

IMPORTANT ! Conservez les instructions pour les questions ultérieures.

Entretien et utilisation

- Un entretien régulier contribue beaucoup à la sécurité et au maintien de la valeur de votre produit.
- N'utilisez pas de lubrifiant.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs.

Informations relatives aux réclamations

- En cas de dommage ou de réclamation, veuillez vous adresser au commerce spécialisé dans lequel vous avez acheté le produit.
- La présentation du reçu d'achat est indispensable pour bénéficier de la garantie.
- Les dommages causés par une utilisation incorrecte ne donnent pas droit à une réclamation.
- Les dommages causés par un montage ou une mise en service incorrects ne donnent pas droit à une réclamation.
- Les dommages causés par des modifications incorrectes du produit ne donnent pas droit à une réclamation.
- Les points de rouille dus à un entretien insuffisant ou à un traitement inapproprié ne constituent pas un défaut.
- Les rayures sont des traces d'usure normales et ne constituent pas un défaut.

Remarques

- Veuillez respecter les consignes du constructeur de votre véhicule pour l'utilisation de systèmes Isofix. Lisez le manuel d'utilisation du constructeur du véhicule.
- Veuillez respecter la notice d'utilisation du siège auto prévu pour cette Isofix Base.

ATTENTION :

- Le fabricant ne garantit la sécurité du produit que lorsque celui-ci est utilisé par le premier acquéreur. Il est donc déconseillé d'acheter un siège d'occasion.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
- Après un accident (même en cas de collision à faible vitesse), le siège auto pour enfant peut être endommagé sans que cela soit visible. Dans ce cas, le siège auto pour enfant doit être remplacé.
- Ne modifiez en aucun cas votre siège pour enfant. Toute modification risque de compromettre la sécurité du siège.

MISE EN GARDE :

- Le produit est un système Isofix dont l'utilisation est autorisée uniquement dans les véhicules équipés d'ancrages Isofix.
- Vous pouvez vérifier sur notre site Internet www.abc-design.de si l'utilisation du produit est autorisée dans votre véhicule.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que les indicateurs du produit sont verts.
- Vérifiez que tous les bagages et objets qui risquent de blesser les occupants en cas d'accident ou de freinage brusque sont correctement sécurisés.
- Il s'agit d'un système de retenue pour enfant amélioré « i-Size ». Il est homologué conformément au Règlement ONU n°129 pour une utilisation sur des positions d'assise du véhicule compatibles i-Size, comme indiqué par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consultez le fabricant du système de retenue pour enfant ou le revendeur. N'utilisez jamais ce produit sur un siège équipé d'un airbag frontal actif.

IMPORTANT – NE PAS UTILISER FACE À L'AVANT AVANT QUE L'ENFANT N'AYE PLUS DE 15 MOIS (Voir instructions)

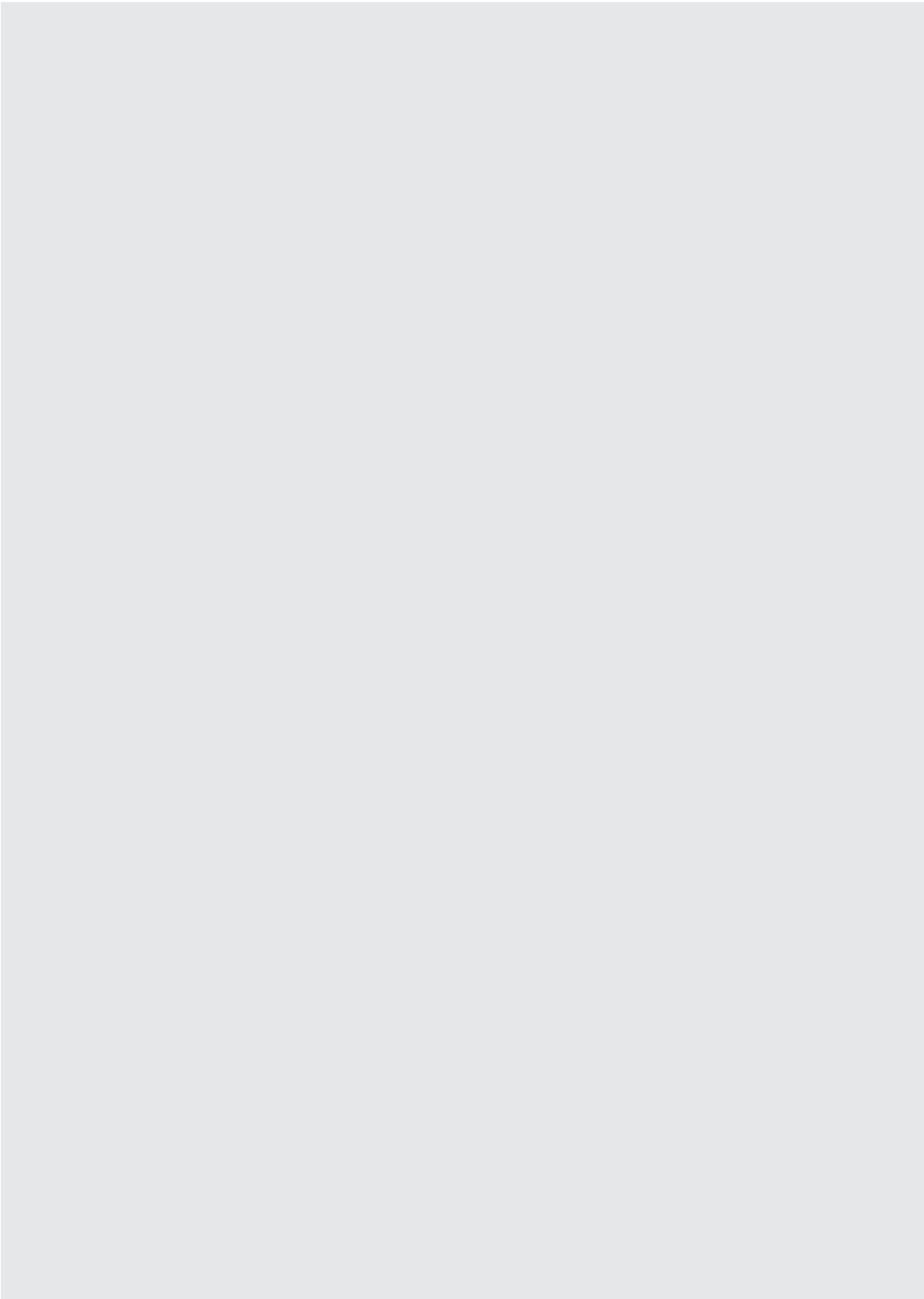
- Utilisez le siège bébé uniquement sur des sièges auto ajustés dans le sens de la circulation.
- Les sièges auto rabattables doivent être solidement enclenchés.
- Si le siège bébé est placé sur le siège passager, le siège passager doit être reculé autant que possible.
- Le siège bébé ne doit pas être utilisé sur des sièges auto avec système de sécurité airbag. Le cas échéant, désactiver l'airbag (demandez conseil à votre concessionnaire)
- Le dossier du siège passager doit être placé en position totalement dressée. L'appui-tête réglable doit être rabattu dans la position la plus basse.
- Le siège bébé ne doit pas être retenu dans la portière de voiture ou dans des sièges rabattables ; aucun objet lourd ne doit reposer sur le siège bébé.
- Ne tenez jamais votre bébé en voiture sur les genoux. Face aux forces immenses libérées lors d'un accident, vous ne pourriez plus tenir fermement votre bébé.
- Ne placez jamais la ceinture de sécurité autour de vous et de l'enfant.
- Ne procédez à aucune modification au niveau du siège bébé ou de la sangle.
- Assurez-vous que la ceinture de sécurité de la voiture n'est pas endommagée et qu'elle fonctionne parfaitement.
- Toutes les sangles prévues pour la fixation du dispositif de retenue doivent être tendues. Les sangles avec lesquelles l'enfant est maintenu doivent être fortement tendues. Veillez à ce que ces sangles ne soient pas entortillées.
- Ne laissez jamais votre bébé trop longtemps dans le siège bébé. Bien que le siège bébé offre un confort optimal, votre enfant doit être régulièrement allongé sur le ventre. Cela permet de soutenir un développement sain.
- Pour ne pas exposer votre d'enfant à d'inutiles contraintes thermiques, le siège bébé, lorsqu'il n'est pas utilisé, ne doit pas être exposé en plein soleil. Des parties du siège pour enfant peuvent chauffer et brûler votre enfant.
- Utilisez le siège bébé sur de courtes distances également. C'est là qu'on enregistre le plus grand nombre d'accidents.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans le siège bébé ou dans la voiture.
- Donnez le bon exemple et utilisez toujours votre ceinture de sécurité.
- Empêchez votre enfant de jouer avec le dispositif de fermeture de la sangle.
- En cas de longs trajets, faites de brèves pauses pour que votre enfant ait la possibilité de se reposer à l'extérieur du véhicule des contraintes du voyage.
- Afin de garantir la sécurité de votre enfant, veuillez s'il-vous-plaît lire attentivement ces instructions de service et respectez précisément les instructions de montage spécifiées.
- Le siège bébé est testé et homologué selon la norme de sécurité européenne ECE R44/04. Il convient aux bébés et enfants de la naissance jusqu'à env. 15 mois (0-13 kg de masse corporelle).
- Le siège bébé garantit la sécurité de votre enfant uniquement en cas d'utilisation correcte.
- Le siège bébé peut être fixé avec une ceinture automatique à trois points aussi bien sur le siège passager que sur les sièges arrière, dans la mesure où la ceinture répond aux exigences de la réglementation ECE R16 ou d'un standard équivalent. Nous vous recommandons de placer le siège sur la banquette arrière.
- Le siège bébé ne doit pas être fixé uniquement avec la ceinture abdominale.
- Dans la voiture, le siège bébé doit toujours être sécurisé avec les ceintures de sécurité, même si aucun enfant ne s'y trouve.
- Un siège ajusté de manière trop lâche peut blesser les occupants en cas de freinage d'urgence ou d'accident.
- Les enfants ont toujours un grand besoin de bouger et doivent pour cette raison toujours être attachés dans le siège bébé, même en dehors de la voiture.

- Veillez à ce que le siège ne soit pas endommagé par écrasement dans les portières du véhicule, par des objets déposés dans le siège bébé (p.ex. bagages) ou autres.
- N'effectuez aucune modification sur votre siège bébé. Cela pourrait entraver la sécurité du siège.
- En cas d'accident (même à une faible réduite supérieure à 10 km/heure), le siège auto pour enfant pourrait souffrir de dommages qui ne sont pas nécessairement évidents. Dans ce cas, le siège auto doit être remplacé. Veuillez éliminer l'ancien siège auto de manière appropriée.
- Nous vous recommandons avant l'achat du siège bébé de vérifier s'il est possible de le monter en bonne et due forme.
- Assurez-vous que tous les bagages et objets susceptibles de blesser les occupants en cas d'accident ou de freinage brusque sont suffisamment sécurisés.
- Rangez la notice d'utilisation dans le rangement prévu à cet effet sur le siège pour enfant.
- Ne posez jamais le siège pour enfant en hauteur (par exemple sur une table, un plan de travail, un lit ou un caddie) lorsque votre enfant y est assis. Le siège risque tomber.

DE: WARNUNG
EN: WARNING
ES: ADVERTENCIA
FR: AVERTISSEMENT
IT: AVVERTENZE
NL: WAARSCHUWING
PL: OSTRZEŻENIE
CZ: VÝSTRAHA
RU: ВНИМАНИЕ
HU: VIGYÁZAT
PT: ATENÇÃO
HR: UPOZORENJA
UA: ПОПЕРЕДЖЕННЯ
DA: ADVARSEL
SE: VARNING
NO: ADVARSEL
FI: VAROITUS
LT: ĮSPĖJIMAS
LV: BRĪDINĀJUMS
EE: HOIATUS
SK: POZOR
BG: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
SI - OPOZORILO
RO: AVERTIZARE

GR: ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
TR: UYARI
BA: UPOZORENJE
אזהרה: עברי
CN: 警示
تحذير: العربية





ABC Design GmbH

Dr. Rudolf-Eberle Straße 29
79774 Albbruck
Deutschland | Germany

Tel.: +49 (0) 7753 / 93 93-0
Fax: +49 (0) 7753 / 93 93-40
info@abc-design.com

www.abc-design.com